LE FRANCO

Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta

Vol. 29 n°16 Edmonton, semaine du 21 au 27 avril 1995 12 pages 60¢

Des nouvelles de Russie

À lire en page 3

«Essentiellement, c'est le statu quo»

MICHEL BOUCHARD

EDMONTON— «Essentiellement c'est le statu quo», a admis Gérard Bissonnette, directeur général du Conseil scolaire régional du Centre-Nord, lors d'une conférence de presse sur la question de la confessionnalité des écoles de sa région. Le comité d'éducation religieuse catholique et d'éducation non confessionnelle y rendait public son rapport final, ***Résultats du sondage sur le statut confessionnel des écoles du Conseil scolaire régional du Centre-Nord.*** Plus de 700 personnes ont été sondées par HOPE Learning Systems Ltd. afin de définir la volonté des parents en matière de confessionnalité.

Les recommandations principales du comité sont les suivantes:

-Que les écoles primaires francophones... offrent obligatoirement un enseignement catholique avec possibilité d'exemption sur présentation d'une lettre des parents.

-Que les écoles secondaires ...offrent obligatoirement l'enseignement religieux catholique et, avec la permission des parents, l'enseignement de la morale (éthique) ou autres cours semblables .



Photo: Michel Bouchard

Gilles Bonjean, membre du comité sur la confessionnalité, et, en arrière-plan, Bruno Ouellet, l'un des auteurs du rapport.

Frank McMahon, le président du comité, précise que: «les parents veulent une école catholique traditionnelle, mais accueillante».

Avant la création de conseils scolaires francophones, un groupe de parents avait demandé l'établissement d'une école francophone publique à Edmonton. La commission scolaire publique avait refusé de considérer cette demande, puisque le gouvernement provincial n'avait pas encore tranché la question des écoles françaises. Avec l'établissement des conseils scolaires francophones, la demande a été présentée de nouveau.

Gilles Bonjean, membre à tendance "non-confessionnelle" du comité sur la confessionnalité, est d'avis que les parents doivent préciser le type d'enseignement religieux qu'ils désirent. «Les gens veulent des écoles catholiques, affirme-t-il, mais dans quelle mesure? Est-ce qu'ils veulent une école catholique pour l'image, parce que ça paraît bien?» M. Bonjean précise que l'enseignement catholique pourrait s'insinuer dans tous les cours et que les élèves pourraient baigner dans les préceptes catholiques de 9 heures à 15 heures. La dimension catholique d'une école pourrait aussi se limiter aux fêtes liturgiques et aux cours d'enseignement religieux.

Lors des audiences publiques, prochaine étape prévue par le conseil, il faudra préciser quelle sera l'importance de la religion dans l'enseignement des jeunes francophones. Selon M. Bonjean, plusieurs parents craignent de présenter leur point de vue de peur d'être étiquetés comme athées. «Il va falloir que les catholiques soient honnêtes et qu'ils mettent leurs convictions sur la table.» Selon lui, c'est lors des audiences publiques que le vrai débat aura lieu.

6e Gala albertain de la chanson:

On dévoile le nom des six participants

EDMONTON — Le 6e Gala albertain de la chanson approche à grands pas et six jeunes artistes commencent à avoir des papillons dans l'estomac.

Le mercredi 12 avril, un jury de pré-selection a examiné attentivement les candidatures soumises pour participer au 6e Gala albertain. Les membres de ce jury, provenant du domaine des médias, de la musique et communautaire ont retenu: Fawn Fritzen, Julie Tremblay et Lise Villeneuve dans la catégorie interprètes, ainsi que Pierre Sabourin, Patrick Spiers et Pauline Ulliac dans la catégorie auteur-compositeur-interprète.



Fawn Fritzen



Lise Villeneuve



Julie Tremblay

Cette semaine, nous vous présentons le profil des interprètes.

Fawn Fritzen nous vient de loin: plus exactement d'Iqualuit, sur l'île de Baffin, dans les Territoires du Nord-Ouest. Effectivement, l'Alberta a conclu un accord avec les Territoires pour accueillir ses candidats. (Les candidats du Yukon sont accueillis par la Colombie-Britannique). Fawn a commencé à étudier le piano à l'âge de trois ans et elle joue souvent en public et en compétition. Depuis quelques temps, elle chante en s'accompagnant au piano. La musique occupe une place importante dans sa vie et, depuis peu, elle a commencé à apprendre le trombone.

Julie Tremblay vient de Falher où elle participe depuis de nombreuses années à des concours d'amateurs. Les habitants de la région ont également eu l'occasion de l'entendre lors de la messe de minuit. Julie adore chanter en public et partager sa passion pour la chanson française avec des gens qui l'apprécient autant qu'elle.

Installée à Edmonton depuis 1993, Lise Villeneuve est impliquée à fond dans le chant, le théâtre, la danse et...la gymnastique. Tout en étudiant à la Faculté Saint-Jean, elle trouve le temps de suivre des leçons de chant et de se joindre au Edmonton Musical Theatre Company, ainsi qu'aux Chantamis. Elle a chanté lors de divers événements communautaires et, au mois de mai dernier, elle a eu le privilège de chanter lors d'un souper présidé par Jean Chrétien. La candidature de Lise avait été retenue pour le Gala de 1994, mais une mononucléose l'a empêchée d'y participer à la toute dernière minute.

Ces trois jeunes artistes auront l'occasion de participer à une fin de semaine d'ateliers offerte par Stephen Faulkner, et le public pourra les applaudir lors du sixième Gala albertain de la chanson le 12 mai prochain à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean à Edmonton.

La semaine prochaine, nous vous présenterons un profil des trois auteurs-compositeurs-interprètes.

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 1881

10015349 24L 5 XX67 (J)
MICROFILM INC. SOCIETE CANADIENNE DU
464 RUE SAINT-JEAN
MONTREAL PQ H2Y 2S1

Le Calendrier culturel du mois de mai

À lire en pages 6 & 7

Et vive le sirop d'érable!



Photo: Marie-Joëlle Driard

Comme le veut la tradition, les gens se sont bien régalés à la cabane à sucre.

MARIE-JOELLE DRIARD

JASPER — La tête me tourne encore tant il y a eu d'excitation à la cabane à sucre le 9 avril dernier!

Les festivités ont eu lieu au Trefoil Lake près du Jasper Park Lodge et les mets traditionnels ont été servis au public de 14h30 à 19 heures. Il va sans dire que tous, petits et grands, se sont bien régalés de fèves, d'oeufs, de jambon et de crêpes baignant dans le sirop, servis avec une généreuse pointe de tourtière accompagnée de petits pains de grains entiers. Il est à mentionner que les crêpes normandes ont été préparées par un sympathique couple parisien en séjour à Jasper pour deux mois. Le repas fut tout simplement fabuleux et «délicioso». Paraît-il que pour certains la tire d'érable fut une véritable jouissance...

Par ailleurs, l'après-midi et la soirée ont été très animés par toutes sortes de jeux cocasses, qui demandaient la participation de plusieurs équipes et qui nous ont tous fait rire. Mentionnons par exemple la course de poche de patates, où le grand rouquin Alex a offert une performance tout à fait ahurissante, démontrant ses talents de sauteur. Puis la course en planches de bois, où deux équipes de six personnes, dont les membres ont chacun le pied droit attaché à une même planche et le pied gauche à une autre, doivent avancer simultanément vers la ligne d'arrivée; une autre course de deux équipes consistait à ce que chaque participant court vers un bâton, y pose son front et en fasse le tour six fois avant de retourner à la ligne de départ pour donner le relais à son coéquipier. Ces courses furent totalement hilarantes, autant pour les spectateurs que pour les participants. Ont aussi eu lieu des compétitions de souque-à-la-corde et de fer à cheval, tandis qu'ici et là d'autres groupes jouaient au «aki» et au «freesbee» alors que les tout-petits s'en donnaient à coeur joie dans la boue, sur leur tricycle ou occupés à se lécher les babines toutes collées de tire d'érable.

Naturellement, la musique francophone fut aussi de la partie, ainsi qu'un énorme feu de bois pour réchauffer les plus frileux.

En conclusion, plus d'une centaine de personnes se sont réunies et ont profité de cette activité communautaire très réussie, qui sûrement restera gravée dans la mémoire de plusieurs. Il faut souligner l'excellent travail des bénévoles fervents, qui ont rendu cette journée inoubliable.

Une mine d'or aux archives de la ville d'Edmonton

LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT — Afin de respecter le mot d'ordre lancé au début de 1994, la Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO) a présenté, le 29 mars dernier dans les locaux de son siège social d'Edmonton, une onzième conférence portant sur les archives de la ville d'Edmonton.

La conférencière invitée, Hélène Larose, était autrefois en charge de ces archives. Mme Larose a donné aux nombreuses personnes présentes - pour la plupart généalogistes - un bon aperçu de tout ce qu'on pouvait découvrir aux archives de la ville d'Edmonton. On y trouve entre autres 45 000 photos historiques dont certaines remontent à 1880, et qui proviennent de dons de personnes et associations. On trouve aussi dans les archives un grand nombre de coupures de journaux, dont une du 20 juillet 1938 sur laquelle se trouvait un article intitulé *Jobless will register for Alberta Work*. Soixante ans plus tard, c'est un titre qui sonne étrangement familier.

Après la conférence, Mme Larose a répondu à plusieurs questions de l'auditoire.

Native de Denzil, en Saskatchewan, Mme Larose



Photo: Lucienne Brisson

Hélène Larose

a également fait ses études à cet endroit. Elle réside à Edmonton depuis 26 ans. Entre 1973 et 1992, elle a travaillé aux archives d'Edmonton, à titre de gérante. Depuis 1992, Mme Larose continue de travailler à cet endroit, mais en tant que bénévole.

Lethbridge:

Les participants s'emballent à la cabane à sucre!



Photo: Adjoa Savage

ADJOA SAVAGE

LETHBRIDGE — Je me demande ce que seraient les activités socio-culturelles sans la cabane à sucre...impensable!

La cabane à sucre, c'est tout d'abord les mets traditionnels: crêpes dans le sirop, tourtières, fèves au lard, jambon et... tarte au sucre, tout un menu dont les éléments n'ont pas fait défaut à la cabane à sucre de Lethbridge, le 9 avril dernier. Les participants se sont régalés grâce au travail des bénévoles: Hélène Canesson, présidente de l'ACFA, Dolorèse Brisebois, principale organisatrice de la fête, Adèle Caron-Flaig, Hélène Lévesque et Mireille Dunn, chefs cuisinières.

Pour une rare fois, la neige était au rendez-vous à Lethbridge, ce qui a permis de faire de la bonne tire. Malheureusement, il faisait trop froid et il y avait trop de vent pour que la fête se déroule au parc Henderson Lake tel que prévu. Le tout s'est donc passé au centre culturel de l'ACFA. Cette absence de grands espaces et d'air printanier n'a pas amorti l'enthousiasme des participants. Ils étaient nombreux à se réjouir de l'ambiance et à participer aux jeux de chaise musicale et à la danse animée par le groupe *Ambiance* de Calgary.

Un grand merci à tous les bénévoles et participants qui ont fait de cette édition 1995 de la cabane à sucre un franc succès.

Archives provinciales de l'Alberta à Edmonton, photo Bl 1148.

Fleurs printanières présentées lors d'une exposition de Pâques vers les années 1940.

Album souvenir

Cette chronique est préparée par Claude Roberto des Archives provinciales.

• Un avenir incertain

La Russie à la croisée des chemins

MICHEL BOUCHARD

EDMONTON — Faut-il craindre de nouveau la Russie? «Des groupes extrémistes nationalistes néofascistes en Russie prônent même la persécution, sinon l'anéantissement, des minorités en Russie et sont férocement opposés à l'Ouest», raconte le professeur John Dunlop du prestigieux institut Hoover de l'Université Stanford. Il était récemment un conférencier à l'Université d'Alberta. Il a aussi rédigé *The Rise of Russia and the Fall of the Soviet Union.*

Pour la première fois de son histoire, le nationalisme russe est en plein essor, et ce depuis trois ans. Le professeur Dunlop affirme que sous les tsars et le communisme, le nationalisme russe n'était pas à la base de l'idéologie des dirigeants politiques. Les tsars exigeaient la loyauté et la soumission de tous leurs sujets, peu importe leur nationalité. Le tsar était responsable devant Dieu seulement et non devant la nation. La Russie n'a pas cherché à assimiler les différentes populations qui se retrouvaient dans son empire avant la fin du 19e siècle.

Le professeur explique que le nationalisme veut que nation et politique se correspondent. C'est-à-dire, l'État fait la promotion des intérêts du groupe dominant et cherche à s'assurer l'appui de la population de cette façon.

En Union soviétique, les dirigeants communistes, en principe, n'encourageaient pas ouvertement le nationalisme russe. D'ailleurs, contrairement aux autres républiques, la Russie n'avait pas de parti communiste, ni de télévision ou autres institutions spécifiquement russes. «L'intention c'était de lier étroitement la population russe avec l'Union soviétique toute entière», affirme le professeur. D'ailleurs de nombreux Russes se sont installés dans les républiques avoisinantes et se disaient tout simplement citoyens soviétiques.

Tout empire a toutefois un peuple privilégié qui bénéficie de certains droits et privilèges. Les Russes avaient certains privilèges, mais ils étaient surtout fiers d'appartenir à une grande puissance.

Cependant, cela ne veut pas dire que les dirigeants communistes n'ont pas cherché à s'appuyer sur le nationalisme. «Le régime soviétique a fait appel au nationalisme russe comme si c'était un ingrédient secret pour assurer son pouvoir», raconte le professeur. «Le nationalisme russe soutenait un régime marxiste-léniniste qui tombait en décadence.»



Le séminaire orthodoxe d'Odessa

Avec l'éclatement de l'Union soviétique, la population russe était en quête d'une nouvelle identité et le nationalisme est venu combler ce vide. Avec la montée du nationalisme, les tensions ethniques et raciales se sont aggravées. La haine envers les Tatars, les Juifs et les peuples «noirs» de la Caucasie s'est accrue. Les Tchétchènes, par exemple, étaient perçus comme des criminels. Cette haine a justifié, en partie, la guerre en Tchétchénie. «Le fait que Boris Eltsine [le président de la Russie] a fait de la population tchétchène un bouc-émissaire est tout à fait inacceptable.» Plusieurs dizaines de milliers de personnes sont mortes dans cette guerre meurtrière et les forces armées de l'air rasent le pays pour assurer leur victoire. Le professeur Dunlop est d'avis qu'il ne reste que peu de temps pour négocier une entente avec les dirigeants tchétchènes. Il pense aussi que cette intervention militaire augure mal pour l'avenir de la démocratie en Russie et pourrait préparer le terrain pour un régime autoritaire. Les dirigeants des forces armées veulent utiliser leur force militaire pour imposer l'hégémonie russe dans leur «near abroad».

Le sort des Russes qui se retrouvent dans les anciennes républiques de l'Union soviétique préoccupe les nationalistes. Plus de 25 millions de Russes se retrouvent à l'extérieur de la Russie. Le général Alexandre Rutskoy, candidat à la présidence russe, affirme que la Grande Russie doit renaître. Il préconise l'annexion de territoires qui appartenaient anciennement à la Russie, raconte le professeur Dunlop. La Biélorussie et l'Ukraine, par exemple, sont considérées «russes» et même les pays baltes choisiraient de s'intégrer à la Russie. Il s'oppose avec véhémence à l'Occident qui est un concurrent.

D'autres chefs de ces mouvements nationalistes sont purement néo-nazis. Un des leaders néofascistes, Alexandre Barkachov, est obsédé par la notion de «race».

Il est d'avis que la Deuxième Guerre mondiale était une grave erreur orchestrée par les sionistes pour mettre en oppositions deux grands peuples aryens, raconte le professeur Dunlop.

Barkachov a aussi affirmé que, selon lui, Jésus était un Slave de race pure, natif de Novgorod, qui a tenté de sauver le monde des Juifs.

Le professeur Dunlop affirme que la population russe est beaucoup plus modérée que l'élite politique. Cependant, la population, épuisée, est de plus en plus passive et les dirigeants politiques font à leur gré.

• Banque de Montréal:

Nouvelle série de chèques qui rapportera aux jeunes autochtones



David R. Maracle



Irene Avaalaaqiaq

TORONTO — Les clients de la Banque de Montréal pourront maintenant commander des chèques illustrés d'oeuvres d'artistes autochtones et, ainsi, contribuer à un programme d'aide aux jeunes autochtones.

Ce programme devrait rapporter 500 000 dollars à la Fondation pour l'avancement des jeunes autochtones (Foundation for the Advancement of Aboriginal Youth - FAAY), un organisme qui fait partie du Conseil canadien pour le commerce autochtone dont la Banque est un membre fondateur.

«Pour nos clients, ces chèques illustrés d'oeuvres d'art autochtone représentent une unique et magnifique occasion de mettre en valeur le patrimoine des Premières nations et de soutenir l'éducation des jeunes autochtones», a déclaré Ron Jamieson, vice-président - Services bancaires aux autochtones de la Banque de Montréal. «Nous prévoyons que la vente des chèques et des affiches ainsi que les activités connexes rapporteront plus de 500 000 dollars, qui seront versés à la Fondation», a ajouté M. Jamieson.

Selon Patrick Lavelle, président du Conseil canadien pour le commerce autochtone: «la Fondation est un organisme voué à l'amélioration de la qualité de vie des jeunes autochtones en leur facilitant l'accès à l'éducation et à la formation, et en établissant des liens entre le milieu de l'éducation et le monde des affaires en vue d'accroître les possibilités d'emploi. Cette collecte de fonds procurera des possibilités d'éducation exceptionnelle aux jeunes autochtones.»

«Les oeuvres originales seront exposées dans des succursales de la Banque de Montréal à Toronto, Vancouver et Montréal ainsi que dans d'autres villes canadiennes», a déclaré Sanford McFarlane, président de Davis + Anderson, les fabricants de chèques responsables de cette nouvelle série. À la fin de cette exposition itinérante, les oeuvres seront vendues aux enchères et le produit de la vente sera intégralement versé à la fondation.

Éditorial

Yankowsky et les sangsues

Selon Julius Yankowsky, député libéral provincial devenu conservateur en décembre dernier, plusieurs mères célibataires sont des «sangsues vindicatives» qui refusent aux pères le droit de visite et la possibilité d'avoir un mot à dire sur la façon d'élever leurs enfants. Et ces mêmes pères sont souvent «sur les genoux», incapables de payer le montant des pensions à leurs ex-conjointes qui ont le plus souvent de meilleurs emplois ou sont remariées. Si les hommes ont plus d'argent, il faudrait qu'on leur accorde la garde des enfants, ajoute M. Yankowsky. Sans compter que les mères célibataires bénéficient de déductions pour les enfants à charge alors qu'on n'offre aux pères aucun incitatif qui pourrait les encourager à payer. Pour couronner le tout, le député-girouette affirme qu'on pourrait corriger la situation si les familles adoptaient des rôles sociaux plus traditionnels (c'est-à-dire maman à la maison et papa au boulot).

Ce cri du coeur de Monsieur Yankowsky a été lancé lors d'un débat sur un projet de loi qui aurait renforcé les dispositions légales contre les mauvais payeurs de pensions (projet de loi défait par un vote de 34 contre 17).

Félicitations, monsieur Yankowsky! Avec cette envolée lyrique, vous venez de vous assurer une place à l'extrême droite de Preston Manning dans le paysage politique canadien. Et dans mon palmarès personnel, vous venez de remporter le prix de la déclaration rétrograde, catégorie chauviniste enragé.

Vous affirmez que les mères célibataires ont souvent de meilleurs emplois. Saviez-vous que, selon le recensement de 1991 de Statistique Canada, le salaire annuel moyen des hommes, en Alberta, est de 30 984 dollars? Et que celui des femmes est de 17 452 dollars? Ne vous a-t-on jamais dit que les mères célibataires doivent déclarer les pensions comme revenus (donc imposables) alors que les payeurs de pensions bénéficient de déductions d'impôts? Vous est-il arrivé de penser que les femmes ont le droit de faire carrière, comme les hommes, hors de la maison? Dans quel siècle désirez-vous que nous vivions? Je suis le premier d'accord lorqu'on affirme que le système de pensions alimentaires tel qu'il existe n'est pas parfait; on retrouve des hommes et des femmes qui abusent des structures établies et il est légitime de vouloir corriger cet état de fait. Mais je considère inacceptable et malhonnête votre tentative d'utiliser des cas d'exception pour faire valoir vos conceptions sexistes des responsabilités familiales. De plus, la réalité économique de 1995 exige souvent que les deux conjoints travaillent afin de boucler les fins de mois, situation qui vous échappe peut-être puisque vous gagnez plus de 64 000$ par année.

Je ne devrais pas me surprendre de vos affirmations: vous déclarez avoir obtenu vos renseignements en écoutant les «talk-shows» télévisés. Mais ce n'est pas parce que vous confondez ces émissions avec la réalité que nous devons subir vos accusations dignes d'un mauvais téléroman. S'il y a des rôles à changer, ce serait peut-être ceux endossés par nos élus qui prétendent représenter leurs électeurs alors qu'en fait ils ne représentent que leurs conceptions étroites et personnelles de la réalité.

François Pageau





Un sens communautaire

Nous voudrions faire une mise au point au sujet de la lettre du Dr. Gaston Renaud, publiée dans le Franco du 13 avril dernier. Les opinions exprimées dans cette lettre ne reflètent pas les opinions des organismes francophones de Lethbridge, mais seulement celles de M. Renaud.

Conseil régional pour l'éducation française à Lethbridge
Professeurs du Pavillon La Vérendrye
Conseil de coordination de la Région sud No 7
ACFA régionale de Lethbridge

Commentaire ...

Le printemps au quotidien

Que se passe-t-il depuis quelques temps? La voisine amorce ses premières tentatives de jardinage... Tous les chats du quartier se donnent des rendez-vous... Même les travailleurs de la Ville s'y mettent pour réparer les trous dans la chaussée, retrouvant équipements et véhicules délaissés depuis novembre dernier... Que se passe-t-il? Tout simplement, Monsieur le Printemps nous revient de ses vacances dans le Sud...

Printemps, mot bizarre qui signifie des choses différentes selon les gens. Pour le cultivateur, c'est la saison des gros travaux qui débute. Pour les étudiants de 12e année, la graduation tant attendue arrive, la belle robe ou l'habit à choisir mais pire encore, la stressante demande à la belle amie pour être accompagné lors de cette fameuse soirée... Et si elle dit non!? Et si un autre a été plus rapide!?

Printemps, moment privilégié pour saluer les voisins perdus dans la neige depuis si longtemps... «Madame Leclerc, avez-vous remarqué ces gens qui se promènent? Des touristes, sûrement!» «Mais non monsieur Chamberland, ce sont vos nouveaux voisins, ils sont arrivés en décembre, je crois...» Des nouveaux voisins, depuis quatre mois. Il fallait bien le printemps et une clôture à peindre pour les remarquer.

En parlant de clôtures... Toutes ces découvertes que l'on fait sur la pelouse lors de la fonte des neiges: un demi bâton de baseball, les cadeaux du chien du voisin, les jouets oubliés dehors l'automne dernier... l'inventaire pourrait continuer. Il faut penser à repeindre les fenêtres, à préparer la piscine et à nettoyer le garage, sans parler de la fameuse déclaration de revenus que l'on remet toujours à la dernière minute.

Le printemps, c'est aussi le temps des amours, des premières rencontres sur la galerie. C'est souvent au printemps, aussi, que l'on voit le romantisme un peu oublié de nos parents revenir à la surface, lorsque les amoureux se promènent main dans la main, tranquillement.

Les parcs de la ville s'animent; les bâtons de golf remplacent les manteaux d'hiver dans la garde-robe; les routes se garnissent peu à peu de touristes; le hockey fait place au football et au baseball et les cordes à linge reprennent vie.

Accueillir le printemps, c'est renaître un peu à chaque année... Dommage que cette saison soit si courte.

Diane Lemelin



Directeur: François V. Pageau
Adjointe, administration, publicité: Micheline Brault
Journaliste: Carole Thibeault
Graphiste: Lynda Gagnon
Correspondant national: Yves Lusignan
Association de la presse francophone

Correspondants régionaux

Bonnyville: Lucie Lavoie
Calgary: Jacques Girard
Centralta: Julie Bouchard-Dallaire et Lucienne Brisson (St-Albert)
Jasper: Marie-Joëlle Driard
Medicine Hat: Guy Larocque
Lethbridge: Adjoa Savage
Plamondon: Lina Labonté
Rivière-la-Paix: Sophie Savoie (St-Isidore) et Noëlla Fillion (Donnelly)
Saint-Paul: Jean-François Coulombe

Le Franco est membre de l'Association de la presse francophone.
Au niveau national, il est représenté par l'agence de publicité OPSCOM.
Il est imprimé par CENTRALWEB Colorpress, à Edmonton.

Le Franco

8923, 82e Avenue • Edmonton (AB) • T6C 0Z2
Téléphone: (403) 465-6581 • Télécopieur: (403) 465-3647





Du nouveau au Bureau du Québec

EDMONTON—Le gouvernement du Québec annonçait il y a quelques mois la fermeture de son bureau d'Edmonton.

Depuis le premier avril dernier, c'est donc le Bureau du Québec à Vancouver qui représente le gouvernement du Québec dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan ainsi que dans les Territoires du Nord-Ouest. Pour plus de renseignements, communiquer avec le conseiller en Affaires publiques, Jacques Lévesque, au Bureau du Québec à Vancouver, en composant le (604) 844-2833.

François Pageau

• *La Girandole:*

Plus que du folklore



ÉRIC LAVOIE

EDMONTON—L'association de danse folklorique *La Girandole* célèbre cette année son 15e anniversaire. Cette organisation d'Edmonton compte des membres âgés de 4 à 50 ans qui font partie de quatre troupes de danse. L'association travaille sans cesse à promouvoir la culture canadienne-française.

Tout au long de ses 15 années d'existence, elle a été applaudie par des milliers de spectateurs d'ici et d'ailleurs. La troupe adulte a voyagé partout en Alberta et au Canada et a même participé à des festivals en Europe. Partout, ses membres ont su marquer leur passage d'une grande joie de vivre.

Malheureusement, *La Girandole* n'a pas toujours été prise au sérieux et a souvent été sous-estimée dans son travail de promotion de la langue et de la culture. On a ignoré l'impact positif qu'a eu cette forme d'art qu'est la danse, surtout chez les non-francophones. On a oublié le nombre de personnes que cette troupe a pu rejoindre lors des spectacles des jours du Patrimoine, ici à Edmonton.

Il est temps que *La Girandole* soit reconnue à sa juste valeur, que ses membres soient félicités pour leur immense travail et qu'on apprécie enfin le talent de ses membres...Réservez la fin de semaine du 13 mai afin de célébrer avec *La Girandole* leur quinzième anniversaire!





Chronique juridique

par Michèle Vincent
avocate chez Corbett & Company

EST-CE QU'UN RÉGIME «SANS FAUTE» RÉDUIT NOS FRAIS D'ASSURANCE-AUTOMOBILE?

Ceux qui proposent des systèmes d'assurance-automobile «sans faute» prônent qu'il y aura de grandes économies pour les consommateurs. Examinons les expériences des autres systèmes «sans faute».

Aux États-Unis, entre 1971 et 1976, 16 États ont adopté le système «sans faute». Depuis 1976, aucun autre État n'a entériné ce régime. En fait, deux États, le Nevada et la Pennsylvanie l'ont abandonné.

De 1975 à 1982, les primes d'assurance-d'automobile ont augmenté de 119% dans les États où il existe l'assurance «sans faute» alors qu'elles n'ont augmenté que de 54% dans les États où on fonctionne avec la responsabilité délictuelle (tort law).

Pourquoi est-ce que les primes ont augmenté plus rapidement dans les États d'assurance «sans faute»? Premièrement, ce système décharge les conducteurs négligents et leurs assureurs de la responsabilité financière des pertes causées aux victimes. Deuxièmement, le système «sans faute» réduit les primes pour les conducteurs à risque élevé. Ces conducteurs, qui auparavant ne pouvaient pas conduire à cause des primes chères dans le système de responsabilité délictuelle peuvent maintenant conduire. Puisqu'il y a plus de conducteurs dangereux sur les routes, il y a naturellement une augmentation des accidents routiers; ce qui mènent à une augmentation des primes.

Au Canada, on voit le même phénomène. Les frais d'assurance sont en général plus coûteux dans les provinces d'assurance sans faute.

Une comparaison des primes :

Colombie-Britannique	
Vancouver	1213$
Kelowna	999$
Ontario	
Toronto	1118$
Thunder Bay	894$
Île-du-Prince-Édouard	
Charlottetown	707$
Alberta	
Calgary	1011$
Hinton	895$
Québec	
Montréal	1025$
Terre-Neuve	
St-Jean	949$
Saskatchewan	
Régina	701$
Moose Jaw	701$
Nouvelle-Écosse	
Halifax	841$
Manitoba	
Winnipeg	806$
Portage La Prairie	625$
Nouveau-Brunswick	
Saint-Jean	970$

Ces primes sont basées en 1993 sur un 1990 Ford Taurus 4 portes, conducteur mâle, âge 35, avec une police «tout usage». La police couvre 1 000 000$ de responsabilité de tierce partie. Il y a un déductible de 250$ sauf au Manitoba et en Saskatchewan. Cette comparaison est utile comme guide. La protection d'assurance varie d'une province à l'autre.

Cette comparaison démontre aussi que le système d'assurance «sans faute» n'est pas une garantie d'économie pour le consommateur. Par contre, les compagnies d'assurances épargnent de l'argent. Il reste à savoir si les compagnies passent ces épargnes aux consommateurs. Ainsi nous ne devons pas risquer de perdre nos droits aux recours civils en retour d'une promesse de réduction de primes.

CALENDRIER CULTUREL

MAI 1995

Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Veuillez nous faire parvenir vos renseignements pour les activités de juin avant le 17 mai soit par courrier ou en composant le 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'ACFA provinciale.

Centralta

Mardi 30 mai au Samedi 31 mai

•Salon du livre, vente de livres, cassettes, vidéo en français à l'École Citadelle (Legal) à 19 h 00. Info: 961-3665.

• **Camp franco-fun** pour les enfants de 7 à 11 ans qui parlent le français. Le camp a pour but de permettre aux enfants de vivre une aventure de groupe enrichissante avec différents thèmes chaque semaine. Du 4 juillet au 18 août, de 8 h 30 à 16 h 30 à l'École Father Jan (Saint-Albert), organisée par l'A.C.F.A. Centralta. Info: 961-3665.

Mardi 30 mai

• **Vin et fromages pour les parents francophones, soirée d'information** à l'École Citadelle à 19 h 30. Info: Laurent, 458-6386 ou Raymond, 961-3557.

St -Albert

jusqu'au dimanche 14 mai
• **Avis de recherche: une vallée du Saint-Laurent bien en vue,** exposition bilingue du Musée Redpath de l'Université McGill. On peut y suivre les changements géologiques et le rôle destructeur d'une population croissante, au Musée Héritage Museum (5 rue Ste-Anne). Info: 459-1528.

• • •

jusqu'au samedi 20 mai
• **Nouvelles acquisitions** du Musée Héritage Museum (5 rue Ste-Anne). Info: 459-1528.

Mardi 30 mai

12 h 45 • **Les Bûcherons** (Gilbert Parent et son associé) spectacle de musique et danse traditionnelles canadienne-françaises, lors du International Children's Festival, au Red Admiral Butterfly Tent. Entrée: 4,25$ (5,50$). Info: Diane Gwilliam, 459-1677.

Mercredi 31 mai et Vendredi 2 juin

le mercredi 31 mai 9 h 30 et le vendredi 2 juin 11 h 30 • Thérèse et Simon (Théâtre Loyal du Trac, de Bruxelles en Belgique) présentent une pièce romantique et comique: deux voisins gênés et nerveux unissent leurs efforts pour prendre soin d'un bébé qui apparaît sans explication, comme ça, dans leurs vies. International Children's Festival, au Blue Night Butterfly Tent. Entrée: 4,25$ (5,50$). Info: Diane Gwilliam, 459-1677.

Mercredi 31 mai

le mercredi 31 mai à 12 h 30
• **David Thiaw en spectacle.** Cet artiste chante et joue des tambours pour nous raconter le peuple, les coutumes et les animaux de son pays d'origine, le Sénégal. Au International Children's Festival, Progress Hall Theatre. Entrée: 4,25$ (5,50$). Info: Diane Gwilliam, 459-1677.

Plamondon

Lundi 8 mai

• **Cours de français et Cours de danse en ligne** offerts au Centre scolaire communautaire Beauséjour à 19 h 00 (français) et 20 h 00 (danse). Info: Denise, 798-3896

Samedi 13 mai

• **Sonnez les matines,** comédie de Félix Leclerc, mise en scène de Cécile Biron, présentée par la troupe de théâtre «Les Sacripants» au Centre scolaire communautaire Beauséjour à 19 h 30. Entrée: 10$/adulte, 8$/élève. Info et billets: Mireille, 798-3896.

Bonnyville

Samedi 6 mai et Dimanche 7 mai

• **Sonnez les matines,** comédie de Félix Leclerc, mise en scène de Cécile Biron, présentée par la troupe de théâtre «Les Sacripants» au Centre Lyle Victor Albert à 19 h 30. Entrée: 10$/adulte, 8$/élève. Billets à l'A.C.F.A. et les membres de la troupe. Info: Cécile, 826-5275 et Clémence, 826-5275.

Jeudi 18 mai

• **Journée internationale du musée historique, Ouverture officielle du printemps,** au Musée historique de Bonnyville, de 12 h 00 à 18 h 00. Café sera servi. Info: Lucienne, 826-7447.

St-Paul

Jeudi 11 mai, Vendredi 12 mai et Samedi 13 mai

• **Salon du livre** au Centre culturel de Saint-Paul. Entrée libre. Info: Jean-François, 645-4800.

Vendredi 12 mai, Samedi 13 mai et Dimanche 14 mai

• **Camp folklorique 1995 des Blés d'or** au Centre du renouveau à Saint-Edouard. À partir de 18 h 00 le vendredi 12 jusqu'à 16h30 le dimanche 14 mai. Frais: 43,00$. Info: Martin, 645-4410.

Dimanche 14 mai

• **Brunch de la fête des mères** au Centre culturel de Saint-Paul, à 10 h 30. Info: Jean-François, 645-4800.

Edmonton

Camp d'été pour les enfants: vous pouvez inscrire vos enfants dès maintenant pour les camps d'été résidentiels au Centre de plein air Lusson (près de Legal) à compter du 2 juillet jusqu'au 25 août 1995. Organisé par l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton. Info: 469-4401.

Camps d'été: vous pouvez inscrire vos enfants dès maintenant pour les camps d'été (résidentiel) au Centre de plein air Lusson à compter du 2 juillet jusqu'au 25 août 1995. Info: 469-4401.

Si vous voulez inscrire votre enfant à **un camp du jour,** l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton organise le Camp soleil pour les enfants de 6 à 10 ans à partir du 4 juillet jusqu'au 25 août au Centre communautaire Bonnie Doon (9240 - 93 rue). Les frais: membres de l'A.C.F.A. 70 $ par enfant par semaine ou 65 $ par enfant par semaine (plus qu'un enfant par famille). Pour les non-membres: 75 $ par enfant par famille ou 70 $ par enfant par famille (plus d'un enfant par famille). Les frais sont déductibles d'impôt. Info: 469-4401.

Lundi 1er mai au Mardi 30 mai

• **Français niveau débutant (FREN 101.3(71)** du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, offert par Grant MacEwan Community College. Inscription: 377,00$. Info: 497-5705.

• • •

Jusqu'au samedi 6 mai
• **Grand prix: the Americans,** exposition d'artisanat et d'oeuvres d'art québécois, canadiens et américains au Manulife Place West, 2e étage, 10150 - 100 rue. Info: 425-0909.

• • •

les 1er, 8, 15 et 22 mai (lundis) de 19 h 15 à 20 h 30: **Clinique de Golf** organisée par le Centre éducatif communautaire de l'Alberta. Info: Gioia, 468-1582.

Mardi 2 mai au Mercredi 29 mai

• **Cours intensif de conversation française pour adultes,** offert par le Centre éducatif communautaire de l'Alberta à la Faculté Saint-Jean (8406 - 91e rue) de 8 h 30 à 15 h 30, les lundis aux vendredis. Inscription: 360,00 $. Info: 468-1582.

• • •

les jeudis 4, 11 et 25 mai
• **Soirées de conversation** au local de l'Alliance française (#300, 10318 - 82 ave) Entrée gratuite. Info: Pam, 437-1873.

Vendredi 5 mai

• **Souper-théâtre** a[...]ec la troupe «Les Franco-f[...]e Legal à 18 h 00 a[...]o du Centre Marie-An[...]aboury. Info: 469-4401. REPORTÉ

Samedi 6 mai

• **Radiodiffusion du spectacle du «New Jungle Orchestra»** à CHFA à partir du Yardbird Suite à 20 h 00.

Mercredi 10 mai

• **Déjeuner de l'Association des gens d'affaires d'Edmonton** au Bistro (restaurant situé au 8711 - 82 ave) à 7 h 30. Entrée: 7,50 $/personne. Info: 468-6983.







Vendredi 12 mai

• Le quatuor de l'exil, vidéo (octobre 1994) qui traite de l'intégration de quatre jeunes Somaliens à la société canadienne. Visionnement sera suivi par une discussion et un café. Entrée libre. Tous seront les bienvenus. Au bureau de l'A.M.F.A. (#12, 8925 - 82 ave), à 19 h 00. Info: Evelyne, 465-2306.

Vendredi 12 mai et Samedi 13 juin

le vendredi 12 mai et le samedi 13 mai à 21 h 00 • Quatuor de jazz français Alain Brunet jouera des oeuvres de Piaf, Yves Montand, Maurice Chevalier et Charles Trénet. Entrée: 11,00 $ et 14,00 $. Au Yardbird Suite (10203 - 86 ave). Info: 432-0428.

Dimanche 14 mai

• Brunch pour la fête des mères au Bistro (restaurant situé au 8711 - 82 ave) de 11 h 00 à 14 h 00. Info: Marcel Aubé, 468-6983.

Lundi 15 mai

• 15e spectacle annuel de la Girandole «Les retrouvailles» au Grant MacEwan Community College (campus Jasper Place) à 19 h 00. Entrée: 10$/adultes et adolescents, 5$/enfant. Info: Eric Lavoie, 469-4834.

Jeudi 18 mai

• Causerie accompagnée d'un diaporama sur le Népal par M. Jacques Yves Raimbault, vice consul de France à Edmonton, au local de l'Alliance française (#300, 10318 - 82 ave) à 19 h 30. Entrée libre. Info: Pam, 437-1873.

Vendredi 19 mai

• Boite à chansons, au Bistro (restaurant situé au 8711 - 82 ave) à partir de 20 h 30. Info: Louise Roy, 468-6983.

Mercredi 24 mai au Mercredi 19 juin

• Cours et conversations française, niveau intermédiaire offert par University of Alberta, Faculty of Extension. Inscription: 110$. Info: 492-3033.

Vendredi 26 mai au Samedi 27 juin

• L'organisation d'activités communautaires, 10 heures de cours offert par le Centre éducatif communautaire de l'Alberta à la Faculté Saint-Jean (8406 -rue Marie-Anne-Gaboury). Info: 468-1582.

Samedi 27 mai

• 9e souper au homard organisé par la Société acadienne de l'Alberta à la salle communautaire Bonnie Doon (9240 - 93 rue) à partir de 18 h 00. Entrée: 25 $ (avant le 15 mai) et 30 $ (après le 15 mai). Info: Rodrigue Boudreau, 468-4398.

Mercredi 31 mai au Jeudi 22 juin

• Français niveau débutant (FREN 102.3(71) du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, offert par Grant MacEwan Community College. Inscription: 377,00$. Info: 497-5705.

Calgary

Inscrivez vos enfants dès maintenant: Terre des Jeunes, Camp de jour pour enfants de 5 à 15 ans organisé par l'A.C.F.A. régionale de Calgary au Highwood Centre, (10, Harlow ave N.-O.) du 4 juillet au 19 août, 8 h 30 à 16 h 30. Info: 244-9411.

• • •

À partir du 1er mai - Cours de cinq semaines, conversation française pour les voyageurs offert par l'Alliance française (Suite 301, 902, 11e ave S.-O.). Information: 245-5662.

Lundi 4 mai

• La Manufacture nationale de porcelaine de Sèvres présentée à l'aide de photos et d'un film vidéo par Gilles Bouttaz, chef des travaux d'art à la Manufacture, peintre-décorateur sur porcelaine et produits céramiques. La soirée se terminera par un buffet froid. Au local de l'Alliance française (Suite 301, 902, 11e ave S.-O.) Entrée libre mais inscriptions avant le 2 mai au 245-5662.

Samedi 6 et Dimanche 7 mai

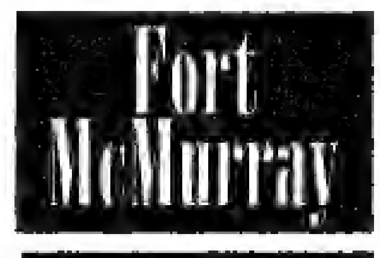
• A la recherche d'une vision, session de gestion stratégique animée par M. Conrad Leblanc, président de Pro-Résultats Inc. du Nouveau Brunswick, spécialiste en gestion. Info: 571-4000.

Lundi 8 mai

• Exercices de conversation française, théâtre, texte d'Ionesco à trois personnages qui a deux fonctions, l'une de divertissement, l'autre pédagogique. Au Engineered Air Theatre (Calgary Centre for Performing Arts, 205, 8e ave S.-E.) à 20 h 00. Billets: 12$ et 10$ en vente à l'Alliance française, au Lycée Pasteur et à la Ruelle. Info: 245-5662.

Mercredi 31 mai, Jeudi 1er juin, Vendredi 2 juin et Samedi 3 juin

- Camille Claudel, le drame d'une artiste, la beauté d'une femme, pièce présentée par la Société de théâtre de Calgary à la salle Dr. Betty Mitchell (Jubilee Auditorium) à 20 h 00. Entrée: 5$/membres, 10$/non-membres. Info: Guy, 269-5583.



Dimanche 28 mai

• Messe en français à l'église St. John à 17 h 00.



Dimanche 28 mai

• Atelier de fabrication de boucles d'oreille «Dream catcher» et/ou broche au local de l'A.C.F.A. (533, 1ère rue S.-E.) à 19 h 00. Inscription: 4$/personne. Info: Nathalie, 528-4419.

Mardi 30 mai

• Café-causerie (dernier de la saison) au local de l'A.C.F.A. régionale (533, 1ère rue S.-E.) à 19 h 00. Info: Nathalie, 528-4419.

Hinton

Cours de français pour adultes: vous pouvez vous inscrire dès maintenant pour un cours intense d'une durée de 5 semaines du 3 juillet au 5 août au «Forest Technology School à Hinton. Cours reconnu par l'University of Alberta. Coût: 1 700 $ (chambre, pension, scolarité sont comprises). Info: 468-1582.

Lethbridge

• Soirée sociale avec visitionnement de diapositives sur les animaux sauvages du Yukon, animé par Garth Mowatt, professeur au LCC en Gestion de la faune. Bar payant, au Centre culturel de Lethbridge (202, 325 - 6e rue S.) à 19 h 30. Info: Adjoa, 328-8506.

Samedi 20 mai

• Soirée des bénévoles, souper à la gracieuseté de l'A.C.F.A., suivi d'une parade de modes animée par Charlotte Boutique et Eva Mia au Centre culturel (202, 325 - 6e rue S.) à 18 h 30. Info: Adjoa, 328-8506.



Falher

Samedi 5 mai

• Club Bar-Bar, Pièce de théâtre présentée par les élèves de l'École Héritage, au Centre culturel de Saint-Isidore à 21 h 30. Entrée: gratis/membres, 5$/non-membres. Info: 624-5635.

FALHER - samedi 12 mai - Club Bar-Bar, Soirée jardinage au Centre culturel de Saint-Isidore à 21 h 30. Entrée: gratis/membres, 5$/non-membres. Info: 624-5635.

FALHER - samedi 19 mai - Club Bar-Bar, Soirée des femmes au Centre culturel de Saint-Isidore à 21 h 30. Entrée: gratis/membres, 5$/non-membres. Info: 624-5635.

FALHER - le vendredi 19 mai - Atelier de fabrication de masques offert au Centre culturel de Saint-Isidore à 19 h 00. Info: Denis Desgagné, 837-2296.

FALHER - Une ombre à la bibliothèque, théâtre masqué (la masquinerie) pièce présentée au gymnase de l'école Routhier le samedi 20 mai à 14 h 00. Entrée: 30,00 $ par famille ou 10,00 $ par adulte et 5,00 $ pour les étudiants. Info: 837-2296.

Activités régulières

LETHBRIDGE - Cours de français pour adultes offerts par le CREF les mercredis soirs de 19 h 00 à 21 h 00, au Centre culturel de l'A.C.F.A.. Il n'est pas trop tard pour vous joindre au groupe.

TANGENT - Le Club des aînés se rencontre pour jouer aux cartes et d'autres jeux les mardis au Centre culturel. Info: Irène, 359-2136.

TANGENT - Le Club de bridge se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info: Philippe, 359-2127.

FALHER - La joujouthèque/mini centre de ressources située au local du CREF au Centre Notre-Dame ouvre ses portes les lundi, mardi et mercredi de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 15 h 00. Info: 837-3400.

BONNYVILLE - Rencontres pour jouer au cartes, au bingo et jeux libres tous les lundis et vendredis de 13 h 00 à 15 h 00. Invitation spéciale aux aîné.e.s. Info: 826-5275

BONNYVILLE - Vidéocassettes pour enfants disponibles au Francoin. Info: 826-5275.

MEDLEY - Cours de dessin pour enfants à l'école Voyageur de Medley, chaque mardi soir de 18 h 15 à 19 h 15. Info: 594-1802.

MEDLEY - Cours d'aérobie à l'école Voyageur, chaque mardi soir de 19 h 30 à 20 h 30. Info: 594-1802.

MEDLEY - Rencontre des Castors à l'école Voyageur, chaque mercredi de 18 h 00 à 19 h 30. Info: 594-1802.

MEDLEY - Rencontre des Louveteaux-Jeannettes à l'école Voyageur, chaque jeudi de 18 h 15 à 20 h 15. Info: 594-1802.

MEDLEY - Ballon-volant (1) adultes à l'école Voyageur, chaque lundi à 19 h 30. Info: 594-1802.

MEDLEY - Ballon-volant (2) adultes à l'école Voyageur, chaque vendredi à 19 h 30. Info: 594-1802.

CALGARY - Rencontres du club de l'amitié chaque vendredi soir de 19 h 30 à 22 h 00 à la salle paroissiale de l'église Ste-Famille (1717 -5e rue S.-O.). Info: M. Oscar Fauchon au 244-2200.

CALGARY - Copains de jeux, rencontres pour parents d'enfants d'âge préscolaire francophones de 9 h 30 à 11 h 30 tous les vendredis. Info: Rachel Desroches, 282-1630.

EDMONTON - Cours de gymnastique en français, offerts par le club de gymnastique ORTONA. Info: Michel Arsenault ou Valérie Oudin 466-3547.

EDMONTON - Parties de carte organisées par la Fraternité d'âge d'or de Saint-Thomas d'Aquin à la salle Saint-Jean de l'église Saint-Thomas-d'Aquin, les 2e et 4e mercredis de chaque mois. Tous les aînés seront les bienvenus. Info: 469-3073 ou 466-1258.

EDMONTON - La Ribambelle, groupe de jeux pour enfants d'âge préscolaire. Jeux libres, lecture, musique, bricolage tous les mercredis matins de 10 h 00 à 11 h 30 au sous-sol du Centre 82 (8925 - 82 ave). Info: Danielle, 465-1909.

EDMONTON - Soirées de conversation offertes par l'Alliance française (#300, 10318 - 82 avenue) tous les jeudis soirs de 19 h 00 à 21 h 00. Entrée libre. Info: 435-4198.

EDMONTON - Parties de bridge le jeudi après-midi au Manoir St-Thomas à 13 h 30.

EDMONTON - Parties de bridge tous les mercredis au sous-sol de l'église St-Joachim. Informations: Églande Mercier, 489-4417.

EDMONTON - Société généalogique du Nord-Ouest - offre des ateliers d'initiation et d'orientation pour les personnes intéressées à la généalogie, au centre de recherche à #200, 10008 - 109 rue. Le centre généalogique est ouvert chaque lundi, mardi et mercredi de 10 h 00 à 15 h 00 sauf les jours fériés. Le dernier mercredi de chaque mois, le Centre ouvre à 19 h 00. Info: 424-2476.

LETHBRIDGE - Le Centre de Ressources du CREFL est ouvert tous les samedis matins de 11 h 00 à 12 h 00, sous la gérance de Lise Dumont, au Centre Culturel de l'A.C.F.A.

La Fête Franco-Albertaine et les Jeux francophones de l'Ouest vous invitent à Beaumont

les 30 juin, 1er, 2 et 3 juillet prochains

En vedette:





Réservez vos passeports plutôt que d'acheter vos billets à la pièce
Prix avant le 15 juin
Après cette date tous nos prix augmentent de 5$

PASSEPORTS
Adultes 25$
Etudiant.es 15$
(carte d'identité requise)
Enfants (6 à 12) 5$
(5 et moins) gratuit

PRIX DE GROUPE 20$

ENTRÉE SUR LE SITE GRATUITE AVEC UN PASSEPORT

Adultes 3$
Enfants 2$
Camping 5$
(gratuit avec un passeport)

BILLETS SPECTACLES

Colocs 13$
Bottine souriante 16$

FESTIVAL DU THEATRE COMMUNAUTAIRE
Avec passeport 2$ pièce
Sans passeport 4$ pièce

La Fête Franco-Albertaine
Beaumont
les 30 juin, 1er, 2 et 3 juillet

( ) Passeports Adultes
( ) Etudiant.es
( ) Enfants

( ) Groupes
( ) Billets Bottine Souriante
( ) Billets Colocs

FAITES VOTRE CHÈQUE AU NOM DE:

ACFA
FETE FRANCO-ALBERTAINE
#200, 8923 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

Nom ______________________

Adresse ______________________

Ville ______________________

Code postal ______________________

Téléphone ______________________

GARDERIE 2$/ L'HEURE
CAMP DE JOUR GRATUIT

Au théâtre Princess, à Edmonton:

La reine Margot arrive en ville

FRANÇOIS PAGEAU

EDMONTON—La grande saga historique de *La reine Margot*, mettant en vedette Isabelle Adjani, sera présentée du 26 avril au 4 mai prochain au cinéma Princess, à Edmonton.

Grand roman historique d'Alexandre Dumas, auteur des Trois Mousquetaires, *La reine Margot* effectue un passage à l'écran qui ne passe pas inaperçu. Acclamé par les uns, décrié par les autres, ce film de Patrice Chéreau n'en demeure pas moins une production somptueuse qui marie histoire d'amour et histoire tout court, violence et passion, richesse et décadence.



Scène de *La reine Margot*

Août 1572. Marguerite de Valois, fille de Catherine de Médicis et soeur de Charles X de France, se marie avec Henri de Navarre. Alliance hautement politique, puisque Marguerite est catholique et Henri est huguenot, nom que portaient les protestants de France à cette époque. La guerre de religion entre les deux factions fait rage depuis 20 ans. Mariage de raison, puisqu'aucun amour ne lie les deux époux. Mais au milieu de la tourmente, à travers les intrigues de la cour et malgré le massacre de la Saint-Barthélémy, pendant lequel les catholiques de Paris assassinent plus de 6 000 huguenots en une nuit, Margot comprendra qu'elle n'est qu'un pion qu'on utilise et se rebellera contre sa famille en aidant son époux à déjouer les complots qui le menacent.

La reine Margot est un film personnel; Patrice Chéreau se sert de la violence de cette époque pour explorer les connexions souterraines qui existent entre amour, passion et mort dans un monde en pleine décadence. Au rouge éclatant des étoffes de velours, symbole de richesse et d'opulence, s'oppose le rouge sombre du sang versé par la famille royale, une bande de dégénérés qui ne recule devant aucune atrocité pour conserver le pouvoir. Jean-Hugues Anglade, qui incarne Charles X, réussit une composition d'acteur éblouissante; son personnage de roi-fou, complètement désaxé, alternant entre la lâcheté la plus complète et le mysticisme exhalté, contient en lui seul tout le tragique de l'histoire. Et Virna Lisi dans le rôle de Catherine de Médicis, la reine mère manipulatrice, donne froid dans le dos. Quand à Daniel Auteuil, il donne à Henri de Navarre une couleur inattendue, faite de courage et d'hypocrisie. Mais l'âme du film, c'est Isabelle Adjani. Silencieuse ou bavarde, dans le feu de la passion ou dans le désespoir, elle est Marguerite de Valois. Un film qu'il faut voir pour le plaisir de savourer le jeu des comédiens, les costumes d'époque et la tragédie amoureuse qui, elle, est contemporaine.

CRTC AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Canada

Avis d'audience publique CRTC 1995-6. Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 5 juin 1995, 9h00 au Centre des congrès de Winnipeg, 375, ave. York, Winnipeg (Man.), afin d'étudier ce qui suit: 27. Calgary (Alb.). Demande (950215400) présentée par **WESTCOM RADIO GROUP LTD.** en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'un réseau radiophonique de langue anglaise pour retransmettre tous les matches de football d'avant-saison, de saison régulière et d'éliminatoires des Stampeders de Calgary pour les saisons 1995, 1996, 1997 et 1998 de la Ligue canadienne de football. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1900, 125 - 9ème ave. s.-e., Calgary (Alb.). 28. CALGARY, BANFF, BELLEVUE, BURMIS, CARDSTON, COLEMAN, COUTTS/MILK RIVER, COWLEY, DRUMHELLER, EXSHAW, HARVIE HEIGHTS, LETHBRIDGE, PINCHER CREEK, ROSEMARY ET WATERTON PARK, (Alb.). Demande (940939200) présentée par la SRC en vue de renouveler la licence de CBRT Calgary et ses émetteurs qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1500, ave. Bronson, Ottawa (Ont.); Bureau de la SRC, 1724 n.-o., boul. Westmount, Calgary (Alb.) et Bureaux de poste dans chacune des autres localités. 29. CALGARY, DRUMHELLER ET BANFF (Alb.). Demande (941004400) présentée par **WESTCOM TV GROUP LTD.** en vue de renouveler la licence de CICT-TV Calgary et ses émetteurs CICT-TV-1 Drumheller et CICT-TV-2 Banff qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 222 n.-e., rue 23, Calgary (Alb.); Bureau municipal, 703 o., ave. 2, Drumheller (Alb.) et Bibliothèque municipale de Banff, 101, rue Bear, Banff (Alb.). 30. EDMONTON (Alb.). Demande (950016500) présentée par **TRINITY TELEVISION INC.**, 1111, boul. Chevrier, Winnipeg (Man.) R3T 1Y2, en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de télévision anglaise à Edmonton, au canal 39 afin de diffuser des émissions religieuses en provenance de studios locaux et d'autres sources canadiennes ainsi que de la programmation en provenance de sources étrangères. EXAMEN DE LA DEMANDE: 3022, Calgary Trail, Edmonton (Alb.). 31. EDMONTON (Alb.) Demande (94087900) présentée par **DOMINION BROADCASTING SOCIETY**, en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de télévision anglaise à Edmonton, au canal 39 afin de diffuser des émissions religieuses en provenance de studios locaux et d'autres sources canadiennes ainsi que de la programmation en provenance de sources étrangères. EXAMEN DE LA DEMANDE: Victory Church on the Rock Complex, 10445, rue 172, Edmonton (Alb.). 32. EDMONTON (Alb.). Demande (942425000) présentée par **RADIO ONE EDMONTON CORPORATION**, 345 s., 4ième ave., Saskatoon (Sask.) S7K 5S5, titulaire de la licence de CIRK-FM Edmonton, en vue d'obtenir l'autorisation de transférer le contrôle effectif de la titulaire par le transfert d'une action de Classe A et 10,000 actions de Classe E de la Forvest Broadcasting Corporation à la Craig Broadcast Systems Inc. EXAMEN DE LA DEMANDE: CIRK-FM, 10250, 108ième rue, Edmonton (Alb.). 33. EDMONTON (ALB.). Demande (940972300) présentée par **WESTCOM TV GROUP LTD.** en vue de renouveler la licence de CITV-TV Edmonton qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 5325, Allard Way, Edmonton (Alb.). 34. EDMONTON, BONNYVILLE, CALGARY, FALHER, FORT MCMURRAY, GRANDE PRAIRIE, HINTON, JEAN CÔTÉ, LETHBRIDGE, MEDICINE HAT, PEACE RIVER, PLAMONDON ET RED DEER (Alb.). Demande (940942600) présentée par la **SRC** en vue de renouveler la licence du CBXFT Edmonton et ses émetteurs qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1500, ave. Bronson, Ottawa (Ont.); Bureaux de la SRC: 8861, 75ième rue, Edmonton (Alb.); 1724 n.-o., boul. Westmount, Calgary (Alb.) et Bureaux de poste dans chacune des autres localités. 35. EDMONTON, ASHMONT, ATHABASCA, GRANDE PRAIRIE, GROUARD MISSION, JASPER, LAC LA BICHE, LOUGHEED, PEACE RIVER, RED DEER, ROCKY MOUNTAIN HOUSE, SLAVE LAKE ET WHITECOURT (Alb.). Demande (940960900) présentée par **ELECTROHOME LIMITED**, Broadcast House, succursale 'E', Edmonton (Alb.) T5P 4C2, en vue de renouveler et modifier la licence de CFRN-TV Edmonton et ses émetteurs qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 18520, ch. Stony Plain, Edmonton; Garage Doug's Service, Au point d'intersection des routes 28 et 36, Ashmont; Bureau municipal, 4705, 49ième ave., Athabasca; Hôtel de ville, 9905 - 100IÈME rue, GRANDE PRAIRIE; 4800, 53IÈME ave., High Prairie; Jasper Tourism & Commerce, 632, prom. Connaught, Jasper; Bureau minicipal, 10307, 100ième rue, Lac La Biche; 5004, rue 50, Lougheed; Bureaux municipaux: 10008 - ave. 100, Peace River; 4914, 48ième ave., Red Deer; 5116, 50ième ave., Rocky Mountain House; 328 n.-e., 2e rue, Slave Lake et 5004 - 52ième ave., Whitecourt (Alb.). 36. EDMONTON, ATHABASCA, BEAVERLODGE, CHATEH, DAYSLAND, FORESTBURG, FORY MCMURRAY, FORT VERMILION, FOX CREEK, FOX LAKE, GRANDE PRAIRIE, HIGH LEVEL, HIGH PRAIRIE, HINTON, JASPER, JEAN CÔTÉ, JEAN D'OR, LACLA BICHE, MANNING, PADDLE PRAIRIE, PEACE RIVER, PLAMONDON, RAINBOW LAKE, SLAVE LAKE, WABASKA ET WHITECOURT (Alb.). Demande (940938400) présentée par la **SRC** en vue de renouveler la licence de CBXT Edmonton et ses émetteurs qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1500, ave. Bronson, Ottawa (Ont.); Bureau de la SRC, 7909, 51ième ave., Edmonton (Alb.) et Bureaux de poste dans chacune des autres localités. 38. LETHBRIDGE, BURMIS, BROOKS, COLEMAN, PINCHER CREEK ET WATERTON PARK (Alb.). Demande (940952500) présentée par **WESTCOM TV GROUP LTD.** en vue de renouveler la licence de CISA-TV Lethbridge et ses émetteurs CISA-TV-1 Burmis, CISA-TV-2 Brooks, CISA-TV-3 Coleman, CHPC-TV-1 Pincher Creek et CJWP-TV-1 Waterton Park qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1401 n., rue 28, Lethbridge (Alb.); CJPR, 13213, ave. 20, Blairmore (Alb.); Bureau municipal administratif, 201 o., ave. 1, Brooks (Alb.); Édifice provincial, 782, rue Main, Pincher Creek (Alb.); Parc national Waterton Lakes et Bureau administratif, 215, ave. Mountview, Waterton Park (Alb.). BESOINS INDIVIDUELS SPÉCIFIQUES: Les personnes qui désirent présenter oralement leurs commentaires ou qui requièrent des auxiliaires de communication doivent aviser le CRTC au plus tard 20 jours avant le début de l'audience. Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qc) J8X 4B1, (819) 997-2429; et au bureau du CRTC à Vancouver: 800, rue Burrard, Pièce 1380, C.P. 1300, Vancouver (C.-B.) V6Z 2G7 (604) 666-2111. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée au requérant le ou avant le 16 mai 1995. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, communiquez avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Plus rien de gratuit

OTTAWA (APF) - Parcs Canada vient d'annoncer une nouvelle tarification dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux.

À compter du mois d'avril, 18 parcs nationaux demanderont un droit d'entrée, variant entre 2$ et 3,74$, plus la TPS par adulte par jour. Les parcs de Banff, Yoho, Jasper, Kootenay, Kouchibouguac, Hautes-terres-du-Cap-Breton, Terra-Nova, et Fundy continueront d'exiger un permis de circulation cette année, mais commenceront à demander un droit d'entrée par personne en avril 1996. Dans ces huit parcs, le permis de circulation coûtera entre 5,61$ et 7,48$, plus la TPS.

Egalement à compter du mois d'avril, 52 lieux historiques nationaux demanderont des droits d'entrée allant de 1,87$ à 7,01$ par adulte, par jour. En moyenne, les visiteurs paieront entre 2$ et 3$.

Le gouvernement prévoit des recettes de 39 millions de dollars avec ces mesures.

Une année difficile pour les pauvres

OTTAWA (APF) - Plus de Canadiens vivaient sous le seuil de la pauvreté en 1993 que l'année précédente, selon un récent rapport du Conseil national du bien-être social.

Selon le Conseil, le nombre de pauvres s'est accru de près d'un demi-million, passant de 4 320 000 millions en 1992 à 4 775 000 millions en 1993. Le nombre d'enfants pauvres était de 1 415 000 million, ce qui représente le plus haut niveau enregistré en 14 ans. «Les enfants sont pauvres parce que leurs parents sont pauvres, et l'une des princiales raisons de la pauvreté est la pénurie de bons emplois», constate le Conseil.

C'est au Québec où le taux de pauvreté était le plus élevé au pays avec 20,7 pour cent. Il était à son plus bas à l'Ile-du-Prince-Edouard (9,9 pour cent). Ailleurs au pays, le taux de pauvreté était de 17,5 pour cent à Terre-Neuve, 16,5 pour cent en Nouvelle-Écosse, 14,5 pour cent au Nouveau-Brunswick, 15,6 pour cent en Ontario, 18,1 pour cent au Manitoba, 17,0 pour cent en Saskatchewan, 17,6 pour cent en Alberta et 17,3 pour cent en Colombie-Britannique.

Ce sont surtout les personnes ayant un faible niveau de scolarité, et les femmes monoparentales, qui font les frais de la pauvreté.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.
Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 $ pour l'encadrement. **Vous devez calculer 7% de TPS.**
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 466-6581 avant le lundi à midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

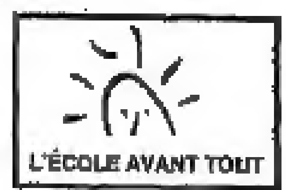
Le Franco, 8923 - 82e Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

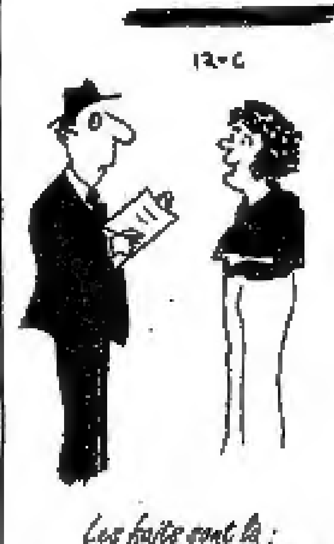
Souper au homard de la Société acadienne de l'Alberta, 27 mai, salle communautaire Bonnie Doon. Billets: payés avant le 15 mai, 25$; après, 30$. Tél: 468-6983 (19-5)

Recherche joueurs de balle-lente, francophones, équipe mixte. Info: 465-2862 ou 479-3534 (5-5)

À louer: condo de luxe, centre-ville, près de la promenade Victoria, piscine, salle de jeux (billard, shuffle board), stationnement souterrain. Appelez au 483-9584 (12-5)

Garderie Bonnie Doon: Pour le bien-être de votre bébé, (0 à 18 mois), employés diplômés. Appelez au 466-2841 (19-5)



Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta Miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.)

E.S.F.

COLLÈGE MATHIEU

Sac 20, Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0



Clientèle: *Toute personne désireuse de vivre et d'apprendre dans un contexte éducatif francophone et catholique.*
Mission: Éducation française et catholique de qualité
Programme: 9e à la 12e année (en vue des collèges et universités)
Pensionnat: résidences séparées pour garçons et filles
Installations: salles de classes, laboratoires, bibliothèque, salle d'informatique, salles d'études, chapelle, cafétéria, auditorium, gymnase, piscine intérieure, salles de musique, radio-étudiante, photographie, théâtre, haltérophilie . . .
Services: francisation, orthopédagogie, pastorale, orientation, méthodologie de travail, études dirigées, accueil et suivi personnalisés, travailleuse sociale, etc.

Demandez une trousse d'information aujourd'hui!

Renseignements et inscriptions: (306) 648-3491 ou télécopieur (306) 648-2604

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta Miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.)

M.B.

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta Miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.)

G.G.D.H.

Paroisses francophones

Messes du dimanche

EDMONTON

Immaculée-Conception
10830 - 96e Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Albert
Chapelle Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Sainte-Anne
9810 - 165e Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Thomas d'Aquin
8410 - 89e Rue
Samedi: 16h30
Dimanche: 9h30 et 11h

Saint-Joachim
9928 - 110e Rue
Vendredi et samedi: 17h
Dimanche: 10h30
Lundi au vendredi: 17h00

Base militaire d'Edmonton
à la chapelle de Lancaster Park
Samedi: 19h00

Beaumont
Saint-Vital
4905 - 50eRue
Dimanche: 9h30

CALGARY

Sainte-Famille
1719 - 5 Rue S.O.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

PEACE RIVER

Our Lady of Peace
10405 - 99e rue
3e dimanche du mois
à 12h30

Connelly McKinley Ltd.

Salon funéraire

10011 - 114e Rue
Edmonton, Alberta
422-2222

9, Muir Drive, St-Albert, 458-2222
256, rue Fir, Sherwood Park, 464-2226

CARTES•D'AFFAIRES

McCuaig DESROCHERS

avocats et notaires

Au service de la francophonie albertaine

500, Banque de Montréal
10199, 101e Rue
Edmonton (Alberta) T5J 3Y4 **tél.: 426-4660**

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: 439-6189 Rés.: 465-3533

DR R.D. BREAULT

• DENTISTE •

Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e Rue
Edmonton, Alberta T6E 4H2 **Tél.: 439-3797**

DR COLETTE M. BOILEAU

DENTISTE

350, West Grove Professional Bldg.
10230 - 142e Rue
Edmonton, Alberta T5N 3Y6 **Tél.: 455-2389**

Dr J. Georges Sabourin

B.A., M.D., F.R.C.S. (C)

Obstétricien *Gynécologue*

303 Hys Centre - 11010 - 101e Rue
Edmonton, Alberta T5H 4B8
Tél.: 421-4728

Dr Léonard Nobert

Dentiste

54 rue St. Micheal, St-Albert, Alberta T8N 1C9
Téléphone: 459-8216



Téléphone (403) 466-8565

PATENAUDE COMMUNICATIONS

Jean Patenaude, réalisateur
Vidéo - radio - télévision

8408 - 56 rue, Edmonton, Alberta T6B 1H7 Canada



François R. Thibault

Représentant des ventes
Plymouth-Dodge-Chrysler

Bilar's Garage Ltd.
4922 rue Hankin
Thorsby (Alberta) T0C 2P0
Tél.: (bur.) 789-3661
1-800-563-6259

ABONNEMENT ET CHANGEMENT D'ADRESSE

TARIFS

☐ 1 an: 26,75$ ☐ 2 ans: 48,15$ ☐ Hors Canada: 51,36$ (TPS incluse)

N.B. Les membres de L'A.C.F.A. reçoivent un abonnement GRATUIT au Franco. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

ADRESSE ACTUELLE

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

____

Ville: ______________ Province: ______

Code postal: ______________________

Téléphone: ______________________

NOUVELLE ADRESSE

Adresse: ______________________

____

Ville: ______________ Province: ______

Code postal: ______________________

à compter du: ______________________

Téléphone: ______________________

Votre chèque ou mandat-poste libellé à l'ordre du Franco. (En lettres moulées S.V.P.)

8923-82 Avenue - Edmonton, Alberta - T6C 0Z2

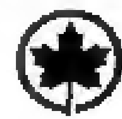
DANS *notre* *monde* *à nous*, IL Y A DE VRAIES VACANCES

Avec ces tarifs avantageux, c'est payer bien peu pour vous retrouver enfin dans vos endroits préférés de vacances et y partager des moments uniques avec les gens que vous aimez. Bien sûr, le nombre de places est limité. Alors, prenez une pause et réservez dès maintenant.

EDMONTON ALLER-RETOUR À:

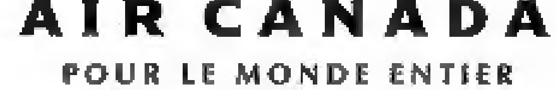
VANCOUVER À PARTIR DE **229$** DU 22 AVRIL AU 22 JUIN	NASSAU À PARTIR DE **599$** DU 20 AVRIL AU 21 JUIN	PORT OF SPAIN À PARTIR DE **839$** DU 19 AVRIL AU 23 JUIN
WINNIPEG À PARTIR DE **333$** DU 22 AVRIL AU 22 JUIN	HALIFAX À PARTIR DE **654$** DU 22 AVRIL AU 22 JUIN	PARIS À PARTIR DE **928$** DU 29 AVRIL AU 31 OCTOBRE
LOS ANGELES À PARTIR DE **351$** DU 1er MAI AU 15 JUIN	MONTEGO BAY/KINGSTON À PARTIR DE **689$** DU 15 AVRIL AU 20 JUIN	FRANCFORT À PARTIR DE **938$** DU 29 AVRIL AU 31 OCTOBRE
TORONTO À PARTIR DE **359$** DU 22 AVRIL AU 22 JUIN	ANTIGUA/BARBADE À PARTIR DE **799$** DU 20 AVRIL AU 22 JUIN	VIENNE À PARTIR DE **988$** DU 29 AVRIL AU 31 OCTOBRE
MONTRÉAL/OTTAWA À PARTIR DE **389$** DU 22 AVRIL AU 22 JUIN	LONDRES À PARTIR DE **818$** DU 29 AVRIL AU 31 MAI	TEL-AVIV À PARTIR DE **1459$** DU 20 JUIN AU 28 OCTOBRE
CHICAGO À PARTIR DE **442$** À PARTIR DU 22 AVRIL		

Le nombre de sièges est limité et le vol peut être complet. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ. Séjour minimal et maximal et d'autres conditions s'appliquent. Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 423-1222 pour plus de détails.





Avec la carte Diners Club/enRoute, vos milles Aéroplan s'accumulent encore plus rapidement.



POUR LE MONDE ENTIER

CRTC AVIS PUBLIC Canada

Avis public CRTC 1995-54. Le CRTC lance un appel d'observations sur la fourniture de services de télédistribution aux chambres de résidents temporaires d'établissements également desservis par une entreprise d'émissions vidéo en circuit fermé. Les observations écrites doivent parvenir au Secrétaire-général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, au plus tard le 9 mai 1995. Le texte complet de cet avis est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC au (819) 997-2429 et au bureau du CRTC à Vancouver (604) 666-2111.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le Conseil régional d'éducation française est à la recherche d'un(e)

Moniteur/Monitrice
de camp d'été

Exigences:

- Connaître Lethbridge et les environs.
- Connaissance verbale et écrite du français.
- Faire preuve d'initiative, de créativité et de leadership.
- Être étudiant au niveau secondaire, collégial ou universitaire.

La formation de moniteur(trice) sera offerte ultérieurement aux candidats choisis.

Durée du camp: du 4 juillet au 25 août 1995
Salaire et conditions: à déterminer
Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 5 mai à:**

M. Denis Gaudet, président
325, # 202 6e rue sud
Lethbridge, AB
T1J 2C7

*N*ous sommes à la recherche d'une personne hautement motivée et entreprenante pour notre raffinerie d'Edmonton.

INGÉNIEUR INTERMÉDIAIRE DES PROCÉDÉS

En tant que membre de l'équipe d'ingénierie des procédés, vous devez posséder une connaissance technique des procédés de raffinage; vous devez aussi démontrer des aptitudes en commerce et en résolution de problèmes. Vos habiletés en communication et en relations interpersonnelles sont équivalentes à celles exigées d'un ingénieur intermédiaire des procédés.

Vous trouverez dans la raffinerie d'Edmonton un terrain propice à l'apprentissage et au développement de vos capacités dans le domaine de l'ingénierie des procédés. Notre raffinerie est entièrement intégrée grâce à ses systèmes de pointe Honeywell TDC-3000 DCS ainsi que ses systèmes de soutien à la gestion tournants sur VAX.

Pour que votre candidature soit retenue, vous devez être un ingénieur professionnel enregistré auprès de l'APEGGA et vous devez posséder un minimum de quatre ans d'expérience en ingénierie des procédés reliés aux hydrocarbures et au traitement des produits chimiques.

Si cette offre d'emploi répond à vos qualifications ainsi qu'à votre plan de carrière, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 1er mai 1995, à l'adresse suivante:



Ressources humaines
Produits Petro-Canada
Raffinerie d'Edmonton
C.P. 97
Autoroute 16A est
Edmonton (Alberta)
T5J 2G9